

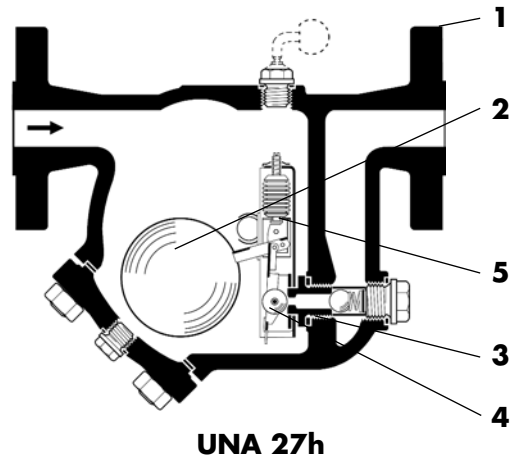
# Kugelschwimmerableiter Purgeur à flotteur

# RAMSEYER

INDUSTRIESTRASSE 32 CH-3175 FLAMATT

- Ausführung:** Kugelschwimmerableiter in Durchgangsform, PN 63  
**Exécution:** Purgeur à flotteur à passage droit, PN 63
- Einsatzbereich:** bis/à 63 bar/250 °C resp. 45 bar/450 °C;  $\Delta p$  max. = 45 bar  
**Utilisation:**
- Einsatztemperatur:** max. 450 °C Vorschriften beachten  
**Température de service:** Observer les prescriptions

Pos	Bezeichnung Dénomination	Werkstoff Matière	DIN Werkstoff Nr. No Matériaux
1	Gehäuse Corps	22Mo4 (G20Mo5)	1.5419
2	Schwimmerkugel Flotteur avec tige	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
3	Sitz Siège	X8CrNiS 18-9	1.4305
4	Abschlusskugel Clapet-bille de fermeture	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
5	Faltenbalg Soufflet	X6CrNiTi 18-10	1.4541
	Schrauben Boulons	21CrMoV 5-7	1.7709
	Sonstige Innenteile Autres pièces	X5CrNi 18-10	1.4301
	Gehäusedichtung Joint de corps	Graphit-CrNi Graphite-CrNi	



**Merkmale:**  
- Geeignet für dampfseitig geregelte Anlagen

- Rollkugelabschluss
- Selbsttätige Entlüftung (Duplex)
- Einbau in horizontale Leitung
- Geeignet für grosse Kondensatmengen
- Einfache Wartung

**Particularités:**  
- Approprié pour installations avec régulation côté vapeur

- Fermeture par clapet-bille tournant
- Désaération automatique (Duplex)
- Montage dans tuyauterie horizontale
- Approprié pour grandes capacités de condensat
- Maintenance simple

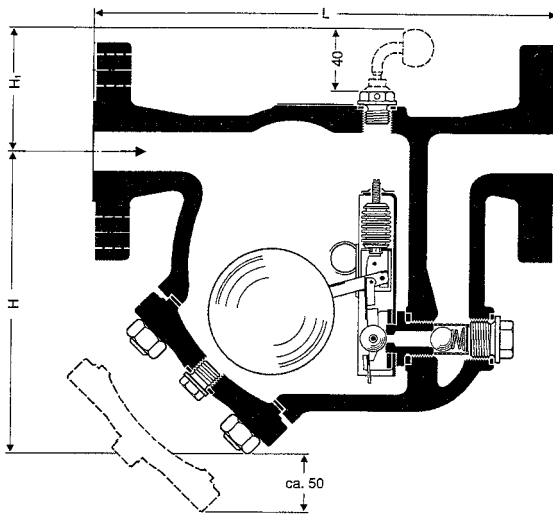
**Ausschreibungstext:**  
**Libellé de soumission:**

**Kugelschwimmerableiter**  
**Purgeur à flotteur**

**22Mo4 (1.5419) PN 63 Fig. UNA 27h**

- Bei Bestellung angeben:**
- Anschluss: Flansch
  - Simplex oder Duplex
  - Abschlussorgan AO resp. Differenzdruck
  - Anfallende Kondensatmenge

- A indiquer lors de la commande:**
- Raccord: Brides
  - Simplex ou Duplex
  - Organe de fermeture OF resp. pression différentielle
  - Débit de condensat


**UNA 27h**

DN [mm]	Flansche Brides		
	25	40	50
L [mm]	300	420	416
H [mm]	198	330	330
H <sub>1</sub> [mm]	80	90	90
[kg]	20	54	55

Das Diagramm zeigt die maximalen Durchflussmengen von **heissem** Kondensat der Abschlussorgane (AO) in Abhängigkeit vom Differenzdruck. Multipliziert man diese Zahlenwerte mit dem Faktor F, so ergeben sich daraus die Durchflussmengen von Kaltwasser.

Le diagramme indique les débits maximaux de condensat **chaud** des organes de fermeture (OF), dépendants de la pression différentielle. Ces valeurs multipliées par le facteur F égalent les débits maximaux d'eau froide.

### Auf Anfrage:

- Ausführung aus Edelstahl
- Schweissenden oder Schweissmuffen

### Sur demande:

- Exécution en acier inox
- Embouts à souder ou manchons à souder

